

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Mbuun	tous	n t s ɔ	lexico : Burssens 1990 : 16
02	Mbuun	bras	k ó ò	lexico : Mundeke 1990
03	Mbuun	cendre	mbvú l	lexico : Burssens 1990 : 15
04	Mbuun	écorce	e p u s	lexico : Burssens 1990 : 15
05	Mbuun	ventre	e d z u m	lexico : Burssens 1990 : 16
06	Mbuun	grand	mbu r	lexico : Burssens 1990 : 15
07	Mbuun	oiseau	n ý n	lexico : Burssens 1990 : 16
08	Mbuun	mordre	k a z u z	lexico : Burssens 1990 : 15
09	Mbuun	noir	bwí	lexico : Burssens 1990 : 16
10	Mbuun	sang	a t s í l	lexico : Burssens 1990 : 16
11	Mbuun	os	o p f u ɔkwu l	lexico : Burssens 1990 : 16
12	Mbuun	sein	l i b é l	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Mbuun	brûler	ka p f u l m b a	lexico : Burssens 1990 : 15
14	Mbuun	nuage	a b w ū n	lexico : Burssens 1990 : 16
15	Mbuun	froid	m p y u	lexico : Burssens 1990 : 15
16	Mbuun	venir	k a y a	lexico : Burssens 1990 : 16
17	Mbuun	mourir	k a f a	lexico : Burssens 1990 : 15
18	Mbuun	chien	m b w a	lexico : Burssens 1990 : 15
19	Mbuun	boire	k a n w a	lexico : Burssens 1990 : 15
20	Mbuun	sec	n d z ū m	lexico : Mundek 1990
20	Mbuun	sec	k a w u m	lexico : Burssens 1990 : 16
21	Mbuun	oreille	l i t s w ũ	lexico : Burssens 1990 : 16
22	Mbuun	manger	k a d y á	lexico : Burssens 1990 : 15
23	Mbuun	oeuf	i k y a	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
24	Mbuun	oeil	l̄y s, m̄i s	lexico : Burssens 1990 : 16
25	Mbuun	graisse	m ε s a m b a	lexico : Burssens 1990 : 15
26	Mbuun	plume	l a s a l	lexico : Mundeke 1990
26	Mbuun	plume	s à l	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
27	Mbuun	feu	m b a :	lexico : Burssens 1990 : 15
27	Mbuun	feu	m b a a	lexico : Mundeke 1990
27	Mbuun	feu	m b à	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
28	Mbuun	poisson	m b i t s a m a : t s	lexico : Burssens 1990 : 16
29	Mbuun	voler	k a f u m a	lexico : Burssens 1990 : 16
30	Mbuun	plein	k a w ý l	lexico : Burssens 1990 : 16
32	Mbuun	bon	- a m b v ε	lexico : Burssens 1990 : 15
33	Mbuun	terre	m y é : n	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
34	Mbuun	cheveu	n t s w i y e	lexico : Burssens 1990 : 15
34	Mbuun	cheveu	ń c ũ	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
35	Mbuun	tête	o t s w ě	lexico : Burssens 1990 : 16
36	Mbuun	entendre	k a w ú	lexico : Burssens 1990 : 15
37	Mbuun	coeur	o t i m	lexico : Burssens 1990 : 15
38	Mbuun	corne	i b ó n g k	lexico : Burssens 1990 : 16
38	Mbuun	corne	i b o ŋ	lexico : Mundeke 1990
38	Mbuun	corne	-b ó n g	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel;
39	Mbuun	tuer	k a d z ú	lexico : Burssens 1990 : 16
40	Mbuun	genou	e b ó n g	lexico : Burssens 1990 : 15
41	Mbuun	savoir	k a k y é n g	lexico : Burssens 1990 : 16
42	Mbuun	feuille	l á k à	lexico: Kapumbu / Mukash-Kalel

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
42	Mbuun	feuille	l a k á	lexico : Burssens 1990 : 15
42	Mbuun	feuille	l á k a	lexico : Mundeke 1990
43	Mbuun	jambe	kwu l, mby i l	lexico : Burssens 1990 : 15
44	Mbuun	couché	k a b i t ə	lexico : Burssens 1990 : 16
45	Mbuun	foie	l a s ə	lexico : Burssens 1990 : 15
45	Mbuun	foie	l a s ə	lexico : Mundeke 1990
46	Mbuun	long	bw é l	lexico : Burssens 1990 : 15
47	Mbuun	pou	n t s í n	lexico : Burssens 1990 : 16
48	Mbuun	homme	i b a a l, a b a a l	lexico : Mundeke 1990; Mundeke 1978-1979 : 43
48; 62	Mbuun	homme, personne	mu:r, ba:r	lexico : Burssens 1990 : 15, 16
49	Mbuun	beaucoup	e b v u l	lexico : Burssens 1990 : 15
50	Mbuun	viande	m b i t s	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
51	Mbuun	lune	ɔŋɔŋ	lexico : Burssens 1990 : 15
53	Mbuun	bouche	ɔdzum	lexico : Burssens 1990 : 15
54	Mbuun	ongle	ndzâl	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
54	Mbuun	ongle	ladza:l	lexico : Burssens 1990 : 16
54	Mbuun	ongle	ladz a l	lexico : Mundeke 1990
55	Mbuun	nom	edzín	lexico : Burssens 1990 : 16
56	Mbuun	cou	ɔmín	lexico : Burssens 1990 : 16
56	Mbuun	cou	-bô t s	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
57	Mbuun	nouveau	mpá	lexico : Burssens 1990 : 16
58	Mbuun	nuît	mp i p	lexico : Burssens 1990 : 16
59	Mbuun	nez	mbó ò m	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
60	Mbuun	un	mo s ə	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
63	Mbuun	pluie	mvu l	lexico : Burssens 1990 : 16
64	Mbuun	rouge	ba:p	lexico : Burssens 1990 : 16
65	Mbuun	racine	o swě s é	lexico : Burssens 1990 : 16
67	Mbuun	sable	dz é l	lexico : Burssens 1990 : 16
68	Mbuun	dire	ka ba:l	lexico : Burssens 1990 : 15
69	Mbuun	voir	ka mo n	lexico : Burssens 1990 : 16
70	Mbuun	semence	ńgy é l	lexico: Kapumbu / Mukash-Kalel
70	Mbuun	semence	ngy é l	lexico : Burssens 1990 : 16
70	Mbuun	graine	la pees	lexico : Mundeke 1990
71	Mbuun	assis	ka bwε s	lexico : Burssens 1990 : 15
72	Mbuun	peau	ngy i r	lexico : Burssens 1990 : 16
73	Mbuun	sommeil	t o l	lexico : Burssens 1990 : 16

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
74	Mbuun	petit	ɔpfi	lexico : Burssens 1990 : 16
75	Mbuun	fumée	ɔding	lexico : Burssens 1990 : 15
76	Mbuun	debout	kamatə	lexico : Burssens 1990 : 15
77	Mbuun	étoile	mɔr	lexico : Burssens 1990 : 15
81	Mbuun	queue	-kîl	lexico: Kapumpu / Mukash-Kalel
81	Mbuun	queue	ɔkyil	lexico : Burssens 1990 : 16
82	Mbuun	langue	lalim	lexico : Burssens 1990 : 15
83	Mbuun	dent	idzin	lexico : Burssens 1990 : 15
84	Mbuun	arbre	ote	lexico : Burssens 1990 : 15
85	Mbuun	deux	-bwɔl	lexico : Burssens 1990 : 15
86	Mbuun	marcher	kakwe	lexico : Burssens 1990 : 15
87	Mbuun	chaud	mbwits	lexico : Burssens 1990 : 15

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu B87

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
88	Mbuun	eau	ma : t s	lexico : Burssens 1990 : 15
89	Mbuun	quoi	nky í	lexico : Burssens 1990 : 16
90	Mbuun	blanc	y o b	lexico : Burssens 1990 : 15
90	Mbuun	blanc	ka t s u u	lexico : Mundeke 1990
90	Mbuun	blanc	-y ô n g	lexico : Kapumbu / Mukash-Kalel
91	Mbuun	qui	na	lexico : Burssens 1990 : 16
92	Mbuun	femme	o k a r	lexico : Burssens 1990 : 15